



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 33

Freitag, 06. August 2021

Nummer 31/32/33/34

*Liebe Umkircherinnen,
und Umkircher,*

**endlich ist es wieder soweit, die schönsten
Wochen des Jahres haben begonnen.**

Ein unruhiges Schuljahr 2020/2021 ist letzte Woche zu Ende gegangen. Es war leider wieder stark geprägt von Schulschließungen und Belastungen für die Familien. Aus diesem Grund kommt die Sommerpause nun bestimmt zum richtigen Zeitpunkt. Jetzt ist abschalten angesagt! Einmal durchatmen und richtig entspannen.

Sofern Sie in Ihrem Urlaub verreisen, wünsche ich Ihnen eine gute Anfahrt, tolle Urlaubserlebnisse und eine gesunde Rückkehr. Denjenigen, die ihre Ferien zu Hause verbringen, wünsche ich ungetrübten Freizeitgenuss, zum Beispiel beim Entspannen im eigenen Garten oder bei Aktivitäten in der Natur wie dem Wandern oder Rad fahren. Wichtig ist vor allem, dass man es schafft, den Alltag für ein paar Wochen oder Tage hinter sich zu lassen. Gönnen Sie sich also etwas, was Sie schon lange vermisst haben oder erleben wollten.

Für Daheimgebliebene bieten auch in diesem Jahr engagierte Gruppen, Vereine und das Jugendzentrum der Gemeinde ein abwechslungsreiches Sommerferienprogramm an. Sicherlich ist für jeden etwas dabei. Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen, an den Angeboten teilzunehmen.

Im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses sowie persönlich wünsche ich Ihnen allen schöne Ferien, eine erholsame Urlaubszeit, hoffentlich viele sonnige Sommertage, auch wenn wir nach wie vor die Regeln einhalten und achtsam miteinander umgehen müssen.

Ihr

Walter Laub
Bürgermeister



Umkirchs neuer Ortsplan ist fertig



Druckfrisch und zum Anfassen wird der neue Ortsplan am Freitag, den 6. August, zusammen mit dem Nachrichtenblatt an alle rund 2000 Umkircher Haushalte verteilt. Zudem ist die handliche Orientierungshilfe

im Rathaus erhältlich und wird auch in den Willkommensmappen für Neubürger zu finden sein. Rund 300 solcher Mappen würden jedes Jahr ausgegeben, berichtete Bürgermeister Laub anlässlich der offiziellen Vorstellung des neuen Ortsplans. Seit der letzte Ortsplan erschienen wäre, im Jahr 2017, hätte sich in Umkirch doch einiges verändert, betonte der Bürgermeister.

Verändert habe man am Gesicht des Ortsplans nichts, versichert Herr Marbe, Regionalverkaufsleiter der Verwaltungs-Verlag GmbH, mit welcher gemeinsam die Gemeinde nun nicht nur ihren zweiten Ortsplan sondern auch – zuletzt im Jahre 2019 – die Ortsinformationsbroschüre erstellt hat. Gewohnt übersichtlich kommt der Plan daher. Und gewohnt präzise, wie Herr Marbe betont. Denn auch in Zeiten von Google Earth und allerlei Software würden in seinem Hause noch ausgebildete Kartografen an der Planerstellung beteiligt. Wie schon in der Ortsbroschüre 2019 arbeitet auch der neue Ortsplan mit QR-Codes. Ein solcher findet sich auf dem Deckblatt des Foldplans. Wird dieser mit dem Smartphone eingescannt, gelangt man zu einer online-Version des Ortsplan ebenso, wie zu Ortsinformationen und dem Angebot sämtlicher Umkircher Firmen, die im neuen Ortsplan eine Anzeige geschaltet haben.

„Schön zu sehen, dass so viele Umkircher Unternehmen mit einem Inserat im Ortsplan ihre Verbundenheit zur Gemeinde zeigen“, sagt dazu Bürgermeister Laub. „Ein gute Gelegenheit, sich zu präsentieren – für alteingesessene Firmen ebenso, wie für Neuzugänge“, findet Dr. Rüdinger, Vorsitzender des Gewerbevereins Umkirch.



Foto v.l.n.r.: Bürgermeister Herr Laub, Herr Marbe vom Verwaltungs-Verlag, Herr Dr. Rüdinger (Vorsitzender des Gewerbevereins Umkirch)

Die Abbrucharbeiten am Mittelbau des „KiZ“ haben begonnen

Seit September vergangenen Jahres laufen die Umbauarbeiten an Kita und Grundschule am Kinderbildungszentrum „KiZ“ in Umkirch. Davon ist im Gebäudekomplex selbst schon viel zu sehen, von außen allerdings eher weniger. Der Startschuss für den größten und sichtbarsten Brocken der Sanierungs-, Um- und Neubarbeiten fiel nun in der ersten Ferienwoche. Anstelle eines Spatenstichs wurden mit einem symbolischen Scharren der Schaufel des Abbruch-Baggers die Bauabschnitte 4 und 5, Abbruch und dreigeschossiger Wiederaufbau des Verbindungsgebäudes zwischen Kita und Grundschule, feierlich begangen.

Neben Bürgermeister Laub waren auch Architekt Herr Stoll und der Stellvertretende Schulleiter, Herr Zellerhoff, zum offiziellen Abbruchstart. „Wir freuen uns riesig“, betonte Herr Zellerhoff. Mit dem Abbruch und annähernd dreimal so großen Wiederaufbau würden nun auch baulich die Voraussetzungen geschaffen, das neue Lernen – die Umsetzung des Digitalpakts sowie der Ganztags schulbetrieb ab dem Schuljahr 2022/23 – umzusetzen. Umgezogen sind inzwischen das Schulleiter-Duo ebenso, wie das gesamte Kollegium und das Sekretariat, denn zunächst einmal bedeutet der Umbau viel Improvisationstalent.

Im neuen Mittelbau würden künftig nicht nur Mensa und Küche für Kita und Schule Platz finden, sondern im 1. Obergeschoss auch weitere Klassenzimmer sowie im zweiten Obergeschoss neue Räumlichkeiten für die Lehrerinnen und Lehrer entstehen, erläuterte Planer Herr Stoll. Nun heißt es aber zunächst einmal Daumen drücken, das sämtliche Gewerke nach Plan verlaufen und auch das Wetter mitspielt. Letzteres zeigte sich am Tag des offiziellen Abbruchbeginns nämlich noch von seiner regnerischen Seite.

Über den Fortschritt auf der Großbaustelle „KiZ“ wird an dieser Stelle künftig regelmäßig berichtet werden.



Alles Gute kommt von oben – v.l. Bürgermeister Laub, Architekt Herr Stoll und Stv. Schulleiter Herr Zellerhoff



Die Elektromobilität wird in Deutschland immer beliebter – um das Thema der Elektromobilität auch in Umkirch weiter voranzutreiben haben die Gemeindewerke Umkirch zusammen mit der Gemeinde Umkirch ihre erste öffentliche Elektro-Ladesäule an der Hauptstraße, gegenüber der Volksbank, aufgestellt.

Die Ladesäule wird Anfang nächster Woche (KW 32) in Betrieb genommen und verfügt über zwei Ladepunkte mit einer Ladeleistung von jeweils 22 kW. Das bedeutet konkret, dass z. B. ein aktueller, nahezu komplett leerer E-Kleinwagen in knapp zwei Stunden wieder vollgeladen ist.

Das Bezahlen des Stroms an der Ladesäule erfolgt mit handelsüblicher Ladekarte, 90 % aller hierzulande verfügbaren Ladekarten sind mit der Ladesäule kompatibel. Des Weiteren kann auch über einen QR-Code über das Handy in Verbindung mit PayPal oder über eine Girokarte bezahlt werden.



GWU GmbH
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon 07665 505-400

GWU Leben mit Energie

Liebe Tennisfreunde,

gerne möchten wir dazu beitragen, den Sommer noch etwas sportlicher zu gestalten, daher haben wir folgendes Angebot des Tennisclubs Umkirch TCU für euch:

Im Bürgerbüro des Rathaus könnt ihr unseren „Ferienpass“ kaufen und somit jederzeit auf der Tennisanlage spielen.

Folgendes gilt es zu beachten:

- Der Ferienpass ist nicht übertragbar
- Er startet ab sofort und ist gültig bis Ende der Sommerferien (12.09.)
- Die Tennisplätze sind offen von 09 bis 20 Uhr
- Die Kosten für den Ferienpass betragen einmalig 35€ für Erwachsene und 10€ für Kinder/Jugendliche bis 18 Jahre
- Tennisschläger und Bälle können bei Bedarf beim Tennisclub ausgeliehen werden

Bei weiteren Fragen wendet euch gerne bei unserem Sportwart Ralf Konrad: Tel: 0176-23425075



Bachpaten Freiburg

Aktionsbeutel: „Ich mach Gewässer frei!“ auch im Bürgerbüro der Gemeinde erhältlich

Die Aktion „Ich mach Gewässer frei!“ stellt kleinere Gewässer in den Fokus. Neben zunehmend geringen Wasserständen machen ihnen wuchernde Pflanzen und wilder Müll große Probleme. Bei den Pflanzen handelt es sich um den Japanischen Staudenknöterich und das Indische Springkraut (s. Flyer „Gefährliche Schönheiten“).

Deshalb freuen wir uns, wenn Bürgerinnen und Bürger auch einfach so mal im Vorbeigehen kleinere Pflanzenbestände ausreißen oder etwas Müll aufsammeln.

Der **Aktionsbeutel** bietet dafür die nötige Grundlage für Handgreifliches:

- Handschuhe
- Greifzangen
- Müllbeutel
- Informationsmaterial

Wichtig: Neophyten und Müll in getrennten Säcken sammeln.

Beim Rupfen von Neophyten kommen schnell größere Mengen zusammen. Tritt eine ganze Gruppe in Aktion kann bei den Bachpaten Freiburg mehr Arbeitsmaterialien ausgeliehen werden: bachpaten@stadt.freiburg.de oder Telefon 0761 201 4456.

Gesammelter Müll kann in kleinen Mengen in öffentlichen Mülleimern z.B. in Grünanlagen entsorgt werden.

Bei Müllsammlungen im Wald bitte das Bürgerbüro der Gemeinde Umkirch informieren: gemeinde@umkirch.de oder Telefon 07665 50513.

Wir freuen uns über Fotos von Menschen in Aktion! Für besonders gelungene Schnappschüsse bedankt sich unser Förderverein Bachpatenschaften Freiburg e.V. durch die Zusendung von Materialien rund ums Thema Natur und Wasser.

Die Aktionsbeutel zur Abholung erhalten Sie ab sofort im Bürgerbüro der Gemeinde Umkirch.



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



LANDRATSAMT
BREISGAU-
HOCHSCHWARZWALD

Feststellung des Überschreitens des Inzidenzwertes von 10 im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Gesundheitsamt – stellt aufgrund von § 1 Absatz 3 der Verordnung der Landesregierung über infektionsschützende Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Virus SARS-CoV-2 (Corona-Verordnung - CoronaVO) vom 25. Juni 2021 in der ab 26. Juli geltenden Fassung für das Gebiet des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald folgendes fest:

1. Im Gebiet des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald ist die 7-Tage-Inzidenz von 10 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner seit dem 29. Juli 2021 und somit an fünf aufeinander folgenden Tagen überschritten.
2. Ab dem 3. August 2021 gilt die Inzidenzstufe 2.

Bekanntgabe

Die vorliegende Feststellung wird im Internet unter der Adresse des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald (www.breisgau-hochschwarzwald.de) unter der Rubrik „Öffentliche Bekanntmachungen“ bekanntgemacht. Als Tag der Bekanntmachung gilt der Tag der Bereitstellung im Internet.

Hinweis

Die Inzidenzstufe 2 gilt gemäß § 1 Abs. 2 Nummer 2 i.V.m. Abs. 3 Satz 2 CoronaVO am Tag nach der ortsüblichen Bekanntmachung.

Maßgeblich für die Feststellung des Überschreitens des Schwellenwertes von 10 ist die durch das Landesgesundheitsamt ermittelte 7-Tage-Inzidenz (<https://www.gesundheitsamtbw.de/lga/de/fachinformationen/infodienste-newsletter/infektnews/seiten/lagebericht-covid-19/>).

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald mit Sitz in Freiburg eingelegt werden.

Freiburg im Breisgau, 2. August 2021
gez. Dorothea Störr-Ritter Landrätin

Inzidenzstufe 2 im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

In Inzidenzstufe 2 gilt insbesondere:

- Die Kontaktbeschränkungen werden auf vier Haushalte und maximal 15 Personen beschränkt. Kinder dieser vier Haushalte und bis zu fünf weitere Kinder bis einschließlich 13 Jahre zählen nicht mit. Ebenfalls nicht mitgezählt werden Geimpfte sowie Genesene.
- An privaten Veranstaltungen wie Geburtstags-, Hochzeitsfeiern und Ähnlichem dürften maximal 200 Personen teilnehmen. Immer gilt: Bei Feierlichkeiten in geschlossenen Räumen ist ein 3-G-Nachweis (getestet, geimpft oder genesen) nötig, bei Festen im Freien nicht.

- Öffentliche Veranstaltungen: Im Freien maximal 750 Personen, ab 200 Teilnehmern mit Maskenpflicht. In geschlossenen Räumen sind maximal 250 Teilnehmer zugelassen. Es kann auch 50 Prozent der Kapazität belegt werden ohne Abstandsgebot aber mit 3G.
- Bei der Gastronomie sind die Diskotheken besonders betroffen. Die müssen bei einer Inzidenz über 10 geschlossen bleiben. Außerdem ist das Rauchen im Innenraum untersagt – was hauptsächlich Shisha-Bars trifft.
- Bei Wettkampfveranstaltungen im Sport sind im Freien nur 750 Personen erlaubt, ab 200 Personen besteht Maskenpflicht. In geschlossenen Räumen sind maximal 250 Personen zugelassen – oder 50 Prozent der Kapazität ohne Abstandsgebot aber mit 3G.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Bundestagswahl am 26. September 2021

Schablonen für sehbehinderte und blinde Menschen

Zur Wahl der Abgeordneten des 20. Deutschen Bundestags am 26. September 2021 sind alle Wahlberechtigten zur Stimmabgabe aufgerufen. Wie kann die Stimme unabhängig von fremder Hilfe abgegeben werden, wenn man so schlecht sieht, dass man den Stimmzettel selbst nicht lesen kann?

Zur gleichberechtigten Teilnahme an der Bundestagswahl bieten die Blinden- und Sehbehindertenverbände kostenlos die Zusendung von sogenannten Stimmzettelschablonen an.

Die Stimmzettelschablone wird auf den Stimmzettel gelegt. Die Felder für das „Kreuzchen“ sind in der Schablone ausgespart. Auf der Schablone sind in großer tastbarer Schrift Erläuterungen angebracht. Zusammen mit der Schablone wird - ebenfalls kostenlos - eine Audio-CD ausgeliefert. Die CD kann mit handelsüblichen CD-Playern abgespielt werden. Auf dieser CD wird die Benutzung der Schablone erklärt. Außerdem wird der Inhalt des Stimmzettels vollständig aufgesprochen und auch darauf hingewiesen, falls eine entsprechende Lochung nicht mit einem Wahlvorschlag belegt ist.

Sind Sie selbst stark seheingeschränkt? Kennen Sie Personen, die sich für dieses Angebot interessieren? Dann fordern Sie die Schablone und eine Audio-CD mit der Aufsprache des Inhalts des amtlichen Stimmzettels kostenlos bei den Blinden- und Sehbehindertenverbänden an unter Telefon: 0761/36122





Bundestagswahl am 26. September 2021

Änderung der Wahllokale für die Urnenwahl

Die Vorbereitungen für die Bundestagswahl am 26.09.2021 sind bereits in vollem Gange.

Im Zuge der anhaltenden Corona-Pandemie ergeben sich bei der Durchführung der Bundestagswahl einige Anpassungen. Um das Infektionsrisiko im Rahmen der persönlichen Stimmabgabe so gering wie möglich zu halten, haben wir für die Urnenwahl die **Wahllokale** wie folgt geändert:

- **Wahlbezirk 1:**
Gemeindehaus St. Marien, Pfarrsaal St. Sebastian, EG, Hauptstraße 4a (bisher Bürgersaal)
- **Wahlbezirk 2:**
Turn- und Festhalle Umkirch, Franz-Heitzler-Weg 6
- **Wahlbezirk 3:**
Gebäude KiM Umkirch, Mittelweg 45

Ihre persönliche Zuordnung zu einem der drei Wahlbezirke können Sie der Wahlbenachrichtigung entnehmen, die Sie Mitte August erhalten werden. Für alle Wahlberechtigten wird die persönliche Stimmabgabe in den Urnenwahlbezirken unter Beachtung der allgemein empfohlenen Hygienemaßnahmen (Mindestabstand von 1,5 m, Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung, Hust- und Nies-Etikette, Handhygiene) möglich sein.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bundestagswahl am 26.09.2021

Wahlbenachrichtigung und Internetwahlscheinantrag

Die Wahlbenachrichtigungen für die Bundestagswahl werden **ab dem 16.08.2021** an alle Wahlberechtigten verteilt. Wahlscheine können wieder mündlich, schriftlich oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung beantragt werden (Briefwahlunterlagen). Wahlscheine werden **nach Erhalt der Stimmzettel** vom Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung ausgestellt.

Wir bieten auch für die Bundestagswahl wieder die Beantragung eines Wahlscheins auf unserer Internetseite www.umkirch.de an.

Die entsprechende Verlinkung <https://briefwahl.komm.one/intelliform/forms/komm.one/km-ewo/pool/wahlscheinantrag/bw-west/wahlscheinantrag/index?ags=08315115> wird **ab dem 16.08.2021** zur Verfügung stehen.

Die Daten auf der Wahlbenachrichtigung sind in das Antragsformular einzutragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit dem dialogisierten Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis.

Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden anschließend durch den Amtsboten zugestellt. Für die automatische Prüfung der Daten benötigen wir zwingend die Eingabe der Wahlbezirks- und Wählernummer. Sofern die Wahlbenachrichtigung nicht vorliegt, kann auch formlos per E-Mail an buengerbuero@umkirch.de ein Wahlschein beantragt werden. In diesem Fall sind Familienname, Vorname(n), Geburtsdatum und Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) anzugeben.

Für Fragen zum Antragsverfahren stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerbüros unter folgenden Kontaktmöglichkeiten gerne zur Verfügung:

Telefon: 07665 505-13/14/15;

Fax: 07665 505-29; Mail: buengerbuero@umkirch.de

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Präventionshinweise des Polizeipräsidiums Freiburg aufgrund aktueller Betrugsstraftaten:

Betrug an Geldautomaten



EC- und Kreditkarten sind praktischer Begleiter im Alltag. Doch beim bargeldlosen Bezahlen oder bei der Abhebung am Geldautomaten lauern auch Gefahren. **Betrüger können einen Geldautomaten auf vielfältige Weise manipulieren**, um an das Geld von unvorsichtigen Bankkunden zu kommen. In letzter Zeit war vor allem das so genannte Skimming in den Schlagzeilen. Es häufen sich aber auch Fälle einer Masche, die Cash-Trapping genannt wird. Die Beiträge zeigen auf, wie die Betrüger vorgehen und mit welchen Mitteln sich jeder vor den Tricks der Kriminellen schützen kann.

Tipps:

- Gehen Sie bitte sorgsam mit Ihren Zahlungskarten um und bewahren Sie die **PIN stets getrennt von der Karte** auf.
- Haben Sie mehrere Zahlungskarten? Betätigen Sie **den Türöffner eines Bankinstitutes nicht mit der gleichen Karte**, mit der Sie anschließend Geld abheben möchten.

- Geben Sie Ihre **PIN niemals an einem Türöffner eines Bankinstitutes** ein. Kein Geldinstitut verlangt für den Zugang zum Geldautomaten die Eingabe der PIN. Der Kartenleser hat immer nur die Funktion des Türöffners. Verständigen Sie in solchen Fällen die Polizei und das Geldinstitut.
- Achten Sie darauf, dass die **Eingabe Ihrer PIN nicht von anderen beobachtet** werden kann. Sorgen Sie für einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum nächsten Kunden.
- Decken Sie **während der PIN-Eingabe das Tastaturlfeld mit der anderen Hand** oder einem Gegenstand (z. B. Geldbörse, Blatt Papier) als Sichtschutz vollständig ab. Das erschwert das „Ausspähen“ per Kamera oder Foto-Handy erheblich.
- Nutzen Sie **keinen Geldausgabeautomaten, an dem Ihnen etwas ungewöhnlich erscheint**, z. B. angebrachte Leisten oder Verblendungen, abstehende und lockere Teile, Spuren von Kleber rund um den Kartenschlitz.
- Bei Verdacht auf Manipulation sollten Sie den Automaten nicht nutzen. **Verständigen Sie die Polizei**, um mögliche Spuren sichern zu können.

Haben Sie weitere Fragen oder möchten Sie sich beraten lassen, so melden Sie sich gerne über freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de.

Wir möchten, dass Sie sicher leben!
Ihr Polizeipräsidium Freiburg



Bekanntmachung

der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für

die Gemeinde die Wahlbezirke der Gemeinde

Umkirch

wird in der Zeit vom 6. September 2021 bis 10. September 2021 während der allgemeinen Öffnungszeiten im **Bürgerbüro des Rathauses, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Zimmer 2, 79224 Umkirch (nicht barrierefrei)** für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 6. September 2021 bis zum 10. September 2021, spätestens am **10. September 2021 bis 12.30 Uhr**, bei der Gemeindebehörde **Bürgermeisteramt Umkirch, Rathaus, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Bürgerbüro, Zimmer 2, 79224 Umkirch** Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 5. September 2021 **eine Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis **281 Freiburg**

- durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
- oder
- durch **Briefwahl**

teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 5. September 2021) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 10. September 2021) versäumt hat,
- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 24. September 2021, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen hellroten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von **der Deutschen Post AG** unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

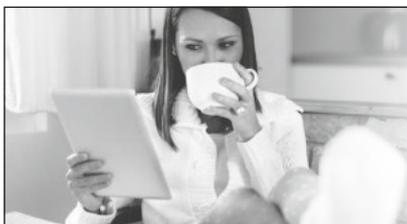
Ort, Datum

Umkirch, 4. August 2021

Die Gemeindebehörde



Walter Laub
Bürgermeister



HEIMATBLATT, WIE SIE ES KENNEN.

HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.

BLÄTTERN SIE ONLINE! www.myeblaetle.de

 App Store
  Google Play





Gemeinde Umkirch
Landkreis
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Kindertagesstätte im KiZ Umkirch eine

Stellvertretende Kindergartenleitung (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt befristet als Elternzeitvertretung mit einem Beschäftigungsumfang von 100%.

In der KiTa Umkirch werden 300 Kinder gebildet, gefördert, betreut und erzogen. Zur Kita-Umkirch gehören sechs Ü3-Gruppen, vier U3-Gruppen, drei Naturgruppen sowie drei altersgemischte Gruppen. Die KiTa ist außerdem Teil des KinderBildungsZentrums Umkirch zu dem Grundschule, Hort und Kernzeitbetreuung gehören.

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Personalführung
- Betriebsführung der KiTa; Leitung und Führung der gesamten KiTa in Zusammenarbeit mit der KiTa-Leitung und dem Träger
- Öffentlichkeitsarbeit und Präsentation der KiTa nach außen
- Zusammenarbeit mit den Eltern
- Planung und Umsetzung des pädagogischen Konzepts sowie des Qualitätsmanagements

Wir erwarten:

- Studium im pädagogischen Bereich (Soziale Arbeit, Sozialwirtschaft, Pädagogik der frühen Kindheit oder vergleichbare Studiengänge)
- Führungskompetenz und Mitarbeiterführung
- Betriebswirtschaftliche Kenntnisse zur Umsetzung von Verwaltungs- und Koordinationsaufgaben
- Beherrschung der Office-Software: Word, Excel, Power-Point, Outlook
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Kooperationsbereitschaft, Flexibilität, Kreativität und Kommunikationsbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit

Ferner sind wünschenswert:

- Fachkenntnisse im Sozial- und Qualitätsmanagement
- Fachkenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Teams sowie im Leiten und Gestalten von Teamprozessen
- pädagogisches, methodisches und entwicklungspsychologisches Grundwissen über die Arbeit mit Kindern und deren Familien

Wir bieten:

- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), Entgeltgruppe S16
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Arbeiten in einem motivierten Leitungsteam mit gutem Betriebsklima
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit sowie die Möglichkeit eines JobRads.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung bis Samstag, 04.09.2021, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per E-Mail entgegen KIZBewerbung@umkirch.de.

Mehr über die Gemeinde und die KiTa finden Sie unter www.umkirch.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Gemeinde Umkirch
Landkreis
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht für den Gemeindebauhof zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen Mitarbeiter/eine Mitarbeiterin im Bereich Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Unterhaltung und Instandsetzung elektrotechnischer und haustechnischer Anlagen
- Mitarbeit im Bereich Gebäudemanagement und Hausmeisterdienste
- Auf- und Abbau von Veranstaltungen
- Mitarbeit bei allgemeinen Bauhofarbeiten sowie beim Arbeits- und Gesundheitsschutz
- Mitarbeit in der 24h-Bereitschaft der Gemeinde Umkirch

Gewünscht ist ferner die Bereitschaft zum Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch.

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Elektroniker der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik oder eines vergleichbaren Abschlusses (geeignet auch für Berufsanfänger.
- Flexibilität und Mobilität, freundliches Auftreten, sowie Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fort- und Weiterbildungen
- EDV-Kenntnisse im Bereich „MS-Office-Anwendungen“; Erfahrungen mit digitalen (Programm-)Lösungen sind wünschenswert
- Technisches Grundverständnis
- ein Führerschein mindestens der Klasse B bzw. der Klasse C1E ist von Vorteil

Wir bieten:

- eine unbefristete Vollzeitstelle sowie eine Vergütung nach dem TVöD
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- die Vorteile eines öffentlichen Arbeitgebers und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie (Teilnahme am beruflichen Gesundheitsprogramm Hansefit und JobRad)

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, bis zum 27. August 2021 an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch.

Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen: gemeinde@umkirch.de.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Müllerschön, unter 07665/50530 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter www.umkirch.de.



Gemeinde Umkirch
Landkreis
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein/e

Mitarbeiter/in für die Bereiche Haustechnik und Gebäudemanagement (m/w/d)

(Beschäftigungsumfang 100 % unbefristet)

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Unterhaltung und Instandsetzung aller elektrotechnischer und haustechnischer Anlagen (z.B. Brandschutzeinrichtungen, Elektroverteiler, Sicherheitsbeleuchtung, digitale Schließanlagen, MSR-Technik, Zähler, EMA, sowie der Straßenbeleuchtung)
- Koordination und Mitarbeit im Bereich Gebäudemanagement und Hausmeisterdienste
- Auf- und Abbau von Veranstaltungen sowie deren Betreuung und Koordination (auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten)
- Mitarbeit bei allgemeinen Bauhofarbeiten sowie beim Arbeits- und Gesundheitsschutz
- Unterstützung des Bauamts bei technischen Fragen, Wahrnehmung von Ortsterminen, Einholen von Angeboten sowie bei der Schadensabwicklung
- Mitarbeit in der 24h-Bereitschaft der Gemeinde Umkirch

Je nach persönlicher Eignung und Entwicklungspotentials, können auch Aufgaben im Bereich Stellvertretende Bauhofleitung, Teamverantwortung sowie Arbeitsplanung und Einweisung übertragen werden.

Gewünscht ist ferner die Bereitschaft zum Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch.

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Elektroniker der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik oder eines vergleichbaren Abschlusses. Einschlägige Berufserfahrung in diesem Berufsfeld ist erwünscht.
- freundliches Auftreten, Flexibilität und Mobilität, eigenverantwortliches Arbeiten und selbstständige Arbeitsplanung sowie Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fort- und Weiterbildungen
- EDV-Kenntnisse im Bereich „MS-Office-Anwendungen“; Erfahrungen mit digitalen (Programm-)Lösungen sind wünschenswert
- Technisches Grundverständnis
- ein Führerschein mindestens der Klasse B bzw. der Klasse C1E ist von Vorteil

Wir bieten:

- eine unbefristete Vollzeitstelle sowie eine Vergütung nach dem TVöD
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- die Vorteile eines öffentlichen Arbeitgebers und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie (Teilnahme am beruflichen Gesundheitsprogramm Hansefit und JobRad)

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, bis zum 27. August 2021 an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen: gemeinde@umkirch.de.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Müllerschön, unter 07665/50530 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter www.umkirch.de.



Bau-Infobox



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Vorankündigung: - Gehweg Hugstetter Straße - Fußweg Käppeleplatz (teilweise)	voraussichtlich vom 23.08.-10.09.2021: Durchführung von Straßenasphalтарbeiten (abhängig von Witterung und verkehrsrechtlicher Anordnung)
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Umbau Grundschule	Beauftragung weiterer Gewerke
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
öffentliche Grünanlagen/Wege/Plätze	Die Arbeiten werden in den kommenden Wochen schrittweise und je nach Verkehrssicherheit priorisiert ausgeführt.



Information Integrationsmanagement

Ich bin vom **05. – 27.08.2021 nicht** erreichbar. Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V. unter der Telefonnummer: 0761 8965 421.

Ab dem **30. August 2021** bin ich wieder für Sie erreichbar.

Mit freundlichen Grüßen
Judith Penkert-Tchitnga

Spendenaufruf Hochwasserhilfe

Die Überschwemmungen im Westen Deutschlands haben dramatische Folgen für die Bewohner. Viele Gebäude sind eingestürzt – und Existenzen bedroht.

Einen Überblick, was Sie jetzt für die Opfer der Flutkatastrophe tun können finden Sie hier: www.t-online.de/leben/familie/id_90457104/spenden-fuer-flutkatastrophe-hier-koennen-sie-fuer-die-opfer-des-hochwassers-spenden.html#wo_kann_ich_geld_spenden

Auch die Spendenaktion des Musikvereins Umkirch zur Flutkatastrophe ist weiterhin aktiv. Weiter Informationen hierzu finden Sie unter www.musikverein-umkirch.de.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

GRÜSS MAL WIEDER

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de



Informationen zu den Ausweisdokumenten

Ab dem 02.08.2021 wird das neue Design des Personalausweises mit EU-Flagge eingeführt. Ab August 2021 ist die Erfassung der Fingerabdrücke für die antragstellende Person ab **sechs Jahren** verpflichtend!

Die deszeitigen Gebühren betragen:

Reisepass bis zum 24. Lebensjahr	37,50 €
Reisepass ab dem 24. Lebensjahr	60,00 €
Express Reisepass bis zum 24. Lebensjahr	69,50 €
Express Reisepass ab dem 24. Lebensjahr	92,00 €
Personalausweis bis zum 24. Lebensjahr	22,80 €
Personalausweis ab dem 24. Lebensjahr	37,00 €
Vorläufiger Personalausweis	10,00 €
Kinderreisepass bis max. 12 Lebensjahr (1 Jahr gültig)	13,00 €

Wir möchten Sie bitten, **rechtzeitig vor Beginn der Urlaubszeit** Ihre Personalausweise und Pässe auf Ihre Gültigkeit zu prüfen. Bei einer Neuausstellung sollten Sie mit einer Bearbeitungszeit von ca. 3-4 Wochen rechnen. Die Antragstellung der Dokumente muss persönlich erfolgen. Zur Antragstellung müssen Sie Ihr bisheriges Ausweisdokument und ein biometrisches Lichtbild mitbringen.

Ein Verlust des Personalausweises oder Reisepasses ist in unserem Bürgerbüro zu melden. Wird ein Ausweisdokument gestohlen, ist eine Diebstahlsanzeige bei der Polizei notwendig. Dies ist unter anderem wichtig, um den Missbrauch mit Ausweispapieren zu verhindern. Bei Nutzung der Onlineausweisfunktion können Sie diese telefonisch über die Sperrhotline **116 116** sperren lassen.

Für Anfragen und Rückfragen rund um das Thema Personalausweise und Reisepässe können Sie sich gerne an unser Bürgerbüro unter folgenden Kontaktdaten melden: 07665/505-13 /-14 /-15, buergerbuerer@umkirch.de

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald informiert

Präventionshinweis aufgrund aktueller Informationen zu betrügerischen Telefonanrufen

Im Einzugsgebiet des Nördlichen Breisgau ist es gehäuft zu betrügerischen Telefonanrufen gekommen. Am Telefon geben sich Betrüger als vertrauenswürdige Personen aus, um Geld zu erbeuten.

Aktuell stellen sich die Betrüger als sogenannte „**Pflegeallianz**“ vor. Sie geben vor, dass man sich **Pflegehilfsmittel** im Wert von **700 Euro** über diese Pflegeallianz beantragen kann. Auf diese Weise wird Vertrauen geschaffen und versucht den Betroffenen Geld abzunehmen. Besonders betroffen sind hierbei ältere und pflegebedürftige Menschen.

Bitte geben Sie auch ihren älteren Angehörigen und Nachbarn Bescheid.



Kinderfreizeitbonus

Durch das Aktionsprogramm „Aufholen nach Corona 2021/2022“ soll verhindert werden, dass die Covid-19-Pandemie auch zu einer Krise für die Zukunft von Kindern und Jugendlichen wird. Ein wesentlicher Bestandteil des Aktionsprogramms ist der Kinderfreizeitbonus für bedürftige Kinder in Höhe von 100,00 EUR je Kind.

Für Kinder und Jugendliche, die im August 2021 leistungsberechtigt nach dem Wohngeldgesetz oder dem Dritten Kapitel SGB XII (Hilfe zum Lebensunterhalt) sind, wurde der Kinderfreizeitbonus als Antragsleistung im Bundeskindergeldgesetz verankert, so dass die Gewährung über die Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit erfolgt.

Den Antrag sowie weitere allgemeine Informationen rund um das Thema Kinderfreizeitbonus sind auf folgender Internetseite der Familienkasse veröffentlicht:
<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/kinderfreizeitbonus>



ABFALLBESEITIGUNG

Montag	09.08.2021	Restmüll
Dienstag	10.08.2021	Gelber Sack
Mittwoch	11.08.2021	Biotonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

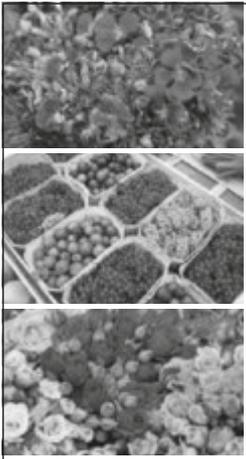
WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige und berechnen Sie direkt den Preis.

Online finden Sie nützliche Informationen:
» **Preislisten** » **Ansprechpartner** » **Angebote**

Natürlich sind wir auch persönlich für Sie da!





Umkircher Wochenmarkt



**samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem Gutshof**



Maskenpflicht auf dem Wochenmarkt

Auf dem Umkircher Wochenmarkt gilt weiterhin die Maskenpflicht. Da die Einhaltung des Mindestabstands beim Einkauf geschehen auf einem Wochenmarkt nicht der Fall ist, muss auf dem Umkircher Wochenmarkt eine medizinische Maske getragen werden.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Umkircher Wochenmarkt

Wie gewohnt wird Ihnen jeden Samstag auf dem Wochenmarkt ein regionales Sortiment an Gemüse und Obst angeboten.

Zusätzlich zu diesem umfangreichen Angebot können Sie

am Samstag, 7. August 2021,

Waldhonig, Frühlingsblütenhonig oder Tannenhonig von Herrn Hagios aus seiner eigenen Imkerei erwerben. Herr Hagios finden Sie jeden ersten Samstag auf unseren Wochenmarkt.



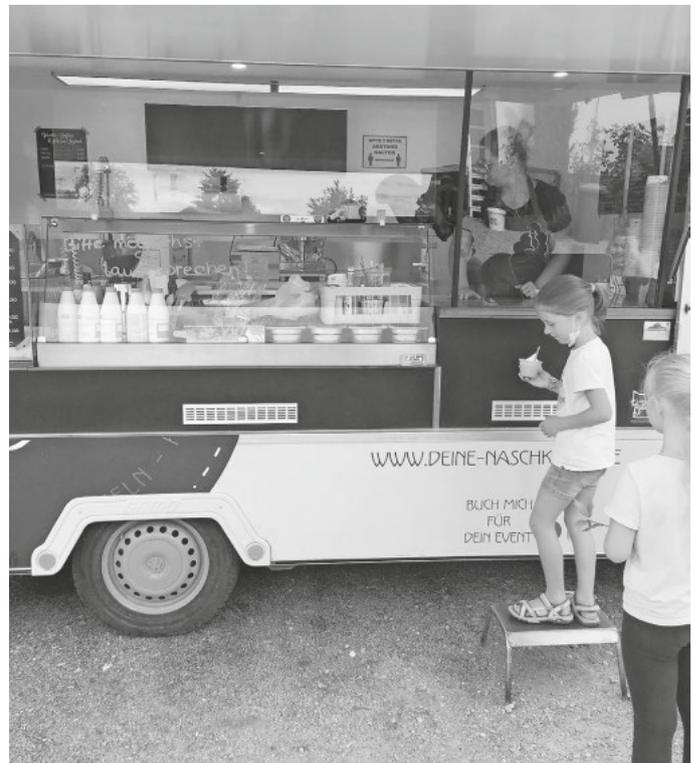
Die Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch. Bitte beachten Sie die aktuellen Corona-Vorschriften. Sie möchten gerne als Wochenmarkthändler am Umkircher Wochenmarkt teilnehmen? Dann können Sie sich gerne melden bei: Natin Schwarz, Tel.: 07665/505-16, E-mail: n.schwarz@umkirch.de

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Eiswagen-Aktion auf dem Schulhof

Dieses Jahr hat die Schüler/innen, Lehrer/innen und auch Eltern der Grundschule Umkirch vor viele Herausforderungen gestellt. Dennoch haben wir es gemeinsam geschafft, das Schuljahr bestmöglich zu meistern und finden es umso schöner, dass die letzte Schulwoche nun viele tolle Aktionen bietet. Die Schüler/innen der Grundschule Umkirch hatten sich bereits lange gefreut, heute war es dann endlich soweit: der Eiswagen „Naschkatze“ aus Hugstetten kam auf den Schulhof gerollt! Über den Vormittag verteilt, durften alle Klassen der Naschkatze einen Besuch abstatten. Jedes Kind durfte sich eine Kugel selbstgemachtes Eis im 100% biologisch abbaubaren Becher bestellen. Im Anschluss konnte dann jede Klasse auf dem Pausenhof in Ruhe ihr Eis genießen. Es war eine wohlverdiente Abwechslung für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Umkirch, die die Homeschoolingzeit so tapfer durchgestanden hatten. Nach diesem Highlight steht einem guten Start in die Sommerferien nichts mehr im Weg!



WISSBEGIERIG? Wussten Sie...

... dass Sie auf www.primo-stockach.de alle Inhalte der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?

Spielmobil an der GS Umkirch



Zum Abschluss des turbulenten Schuljahres gab es an der Grundschule Umkirch nochmals ein Highlight für die Schülerinnen und Schüler der Unterstufe. Während die älteren Schülerinnen und Schüler der Klassen 3 und 4 sich selbständig im Klassenverband bei verschiedenen Aktionen und Ausflügen unterwegs waren, kam für die jüngeren Kinder das Spielmobil an die Schule. Auch in der Sporthalle wurde ein Parcours aufgebaut, an welchem Geschicklichkeit und

Balance gefragt waren. Mut brauchte es dagegen bei dem Klassiker des Spielmobilangebotes, der Rollrutsche. Aber auch Brettspiel, Jonglage, Tennis, Stelzen usw. wurde eifrig ausprobiert. Vielen Dank an den Förderverein der Schule, der diese Aktion finanziert hat.

Werden Sie Mitglied und unterstützen Sie so die Schule, die Schülerinnen und Schüler und eben auch solche schönen Aktionen. Mehr Infos unter www.kiz-foederverein.de

Verabschiedung der Vierten Klassen



Das Schuljahr 20/21 geht zu Ende und damit auch die Grundschulzeit der vierten Klassen.

Am 28.07.2020 haben sich die Schülerinnen und Schüler und das Kollegium der GS Umkirch im Stadion des VFR Umkirch eingefunden, um die Viertklässler/innen und die Kinder der Vorschulklassen, die nicht in Umkirch auf die Grundschule gehen werden, gebührend zu verabschieden.

Nach den Abschiedswünschen des Schulleiterduos Herr Früh und Herr Zellerhoff und der Vorstellung der neuen, mit dem Logo

des Kinderbildungszentrums bedruckten neue Pullover, hatet die Klasse 2b einen Torbogen aus Schwimmmudeln vorbereitet, durch den die vierten Klassen den Sportplatz betraten. Die 4a und 4b hatten, jeweils gemeinsam mit den Klassenlehrerinnen Frau Emminghaus, Frau Srowig und Frau Christoph, eine Choreografie einstudiert und diese auf dem Sportplatz der gesamten Schülerschaft präsentiert. Passend dazu die Musikauswahl: „Zusammen“ von den Fantastischen Vier.

Die Freiwilligen im sozialen und ökologischen Jahr wurden ebenfalls verabschiedet. Um 11:20 Uhr war der letzte Schultag auch schon zu Ende und die Schüler und Schülerinnen wurden unter den Klängen von „Au revoir“ in die Sommerferien entlassen.



Die magische Lesereise der 24 Sterne der 3b

In den letzten acht Schulwochen hatte die Klasse 3b der Grundschule Umkirch das Glück am Buchleseprojekt von Armin Pongs teilnehmen zu dürfen. Der Autor selbst hat dieses Projekt ins Leben gerufen, da ihm die Lese- und Schreibförderung der Kinder sehr am Herzen liegt. Mit großer Begeisterung begab sich die Klasse auf eine magische Reise mit den vier Freunden Aron, Taya, Said und Anne. Jede Woche schickte Armin Pongs ein neues Kapitel seines bis dato unveröffentlichten Buches „Der magische Kalender“ und ließ die Kinder in eine spannende Welt voller Abenteuer eintauchen. Die Klasse fieberte mit und bearbeitete wöchentlich Aufgaben zu dem gelesenen Kapitel. Dabei lösten sie Rätsel, beantworteten Fragen, erlebten QR-Code Ralleys, entwarfen mögliche Buchcover und lernten nebenbei einiges über die Entstehung eines Buches. So erfuhr die Klasse viel über den Autor selbst, den Illustrator des Buches und den Job eines Layouters. Auch das Thema Artenschutz stand sowohl im Buch als auch im Unterricht im Fokus.

Besonders war die enge Begleitung des Autors während der gesamten Zeit. So durften die Kinder immer Fragen stellen, Feedback geben und auch per Voicemail Kontakt zu Armin Pongs aufnehmen. Die kreative Sprachnachricht der Kinder begeisterte den Autor so sehr, dass er kurz darauf mitten im Unterricht anrief, sich bedankte und mit den Kindern plauderte. Der krönende Abschluss war ein Videomeeting mit Armin Pongs persönlich. Er nahm sich viel Zeit für weitere Fragen und las der Klasse einen weiteren Ausschnitt aus einem bisher unbekanntem Kapitel vor. In den kommenden Tagen und Wochen können die Kinder der Klasse 3b nun in ihren eigenen Büchern mit einer Widmung vom Autor lesen, wie die Abenteuer des magischen Quartetts weitergehen. So verabschiedet sich die Klasse mit magischen Sternengrüßen in die Sommerferien.



Pfandflaschenaktion an der Grundschule Umkirch

Seit Beginn des Schuljahres 20/21 verfügt die Grundschule Umkirch über eine gelbe Pfandflaschentonne.

Diese wurde uns von der Welthungerhilfe zugesendet und vom FöJ-ler für die Aktion vorbereitet. Ziel des Projektes ist, Pfandgelder zu sammeln und dieses an die Welthungerhilfe weiter zu geben. Eine Pfandflasche reicht aus, um ein bedürftiges Kind einen Tag mit Nahrung zu versorgen.

Die Corona Pandemie hat die Aktion leider etwas ausgebremst. Durch Homeschooling in Kombination mit der Notbetreuung war die Anzahl an Schülern an der GS Umkirch eher überschaubar. Die Schulgemeinschaft hat es dennoch geschafft, Pfandflaschen im Wert von 54,80€ zusammen zu tragen. Die Aktion ist jedoch noch nicht zu Ende. Die Pfandtonne wird auch im nächsten Schuljahr im Kinderbildungszentrum verbleiben und hoffentlich weitere Spenden sammeln, um bedürftigen Kindern einen Zugang zu Nahrung und Bildung zu ermöglichen.

Bericht Manuel Scholl/FöJ-ler der GS Umkirch



Manule Scholl und Siegmudn Fröh freuen sich über den Betrag, welcher trotz „Schule unter Pandemiebedingungen“ zusammen gekommen ist.



JUHU, endlich Ferien!

Die Kindertagesstätte Umkirch wünscht allen LeserInnen schöne und erholsame Sommerferien. Unsere Kinder waren in den letzten Tagen und Wochen sehr fleißig, haben viel gebastelt und Plakate gestaltet, um die KiTa zu dekorieren.



Schöne Sommerferien



Schulanfängertreff

Unsere KiTa schließt am 13.08.2021 und öffnet wieder am 06.09.2021. Wir freuen uns sehr auf das nächste Kindergartenjahr und darauf, alle Kinder und Eltern wiederzusehen und alle neuen Kinder, sowie ihre Eltern herzlich zu begrüßen. Viele Grüße aus der Kindertagesstätte in Umkirch

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros

umkirch@kbz.ekiba.de :

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom 26.08. bis 17.09.2021 nicht besetzt

Pfarrer Eberhard Deusch befindet sich seit dem 01.08.2021 im Ruhestand. Die Vakanzvertretung übernimmt Pfarrerin Marika Trautmann, March, Tel: 1721

Diakonin Friederike Schilka: friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Bei gutem Wetter finden die Gottesdienste auf der Wiese beim Ev. Gemeindezentrum statt.

Sonntag, 08.08.2021

10.00 Uhr Gottesdienst
Prädikantin Ulrike Müller

Sonntag, 15.08.2021

10.00 Uhr Herzliche Einladung zum Gottesdienst in March-Hugstetten
Martin-Luther-Kirche, Am Felsenkeller
Prädikantin Cäcilia Flamm

Sonntag, 22.08.2021

10.00 Uhr Gottesdienst
Prädikantin Lydia Rau

Sonntag, 29.08.2021

10.00 Uhr Herzliche Einladung zum Gottesdienst in March-Hugstette
Martin-Luther-Kirche, Am Felsenkeller
Pfarrerin Marika Trautmann

Sonntag, 05.09.2021

10.00 Uhr FIRST SUNDAY Gottesdienst
Pfarrerin Marika Trautmann

Monatsspruch

Neige, HERR, dein Ohr und höre! Öffne, HERR, deine Augen und sieh her!
2. Könige 19,16

Es grüßt Sie Ihre Diakonin Schilka und der Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



DAS PFARRBÜRO HUGSTETTEN IST IN DEN SOMMERFERIEN NACHMITTAGS GESCHLOSSEN

Gottesdienste

Samstag, 07.08.

--:-- **Traugung** (Hugstetten)

--:-- **Taufe** (Holzhausen)

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Sonntag, 08.08.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

--:-- **Taufe** (Gottenheim)

Samstag, 14.08.

18:30 **Eucharistiefeier** mit Kräuterweihe (Buchheim)

Sonntag, 15.08.

09:00 **Eucharistiefeier** mit Kräuterweihe (Eichstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Kräuterweihe (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Kräuterweihe (Neuershausen)

10:30 **Wort-Gottes-Feier** zum Patrozinium auf dem Pfarrhof Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Umkircher Kirche (Mariä Himmelfahrt) statt! (Umkirch)

--:-- **Taufe** (Hugstetten)

--:-- **Taufe** (Buchheim)

Bitte beachten Sie:

Anmeldungen zur Vorabendmesse und zu Sonntagsmessen jeweils Montag bis Freitag **vor** dem Wochenende, ausschließlich unter der Telefonnummer 425300

(Sollten Sie uns telefonisch nicht erreichen, wählen Sie bitte unsere Telefonnummer mit Vorwahl: 07665 425300)

INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE:

WERKTAGSGOTTESDIENST IN UMKIRCH

Eine Anmeldung zum Gottesdienst ist notwendig. Anmeldungen nimmt Frau Margrit Richert, Tel. 07665/7873, gerne entgegen. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen.

Wir danken allen Spendern für die großartige Unterstützung von über 5500€ für die Flutopfer im Ahrtal.

Bitte melden Sie sich bei uns, damit wir Ihnen eine Spendenbescheinigung ausstellen können.

Tel: 01577-7246991 / vorstand@musikverein-umkirch.de

Auf unserer Website (www.musikverein-umkirch.de) finden Sie weitere Informationen zur Spendenaktion.

Wir wünschen Ihnen eine erholsame und gesunde Sommerzeit,

Ihr MVU



info@drk-umkirch.de

www.drk-umkirch.de

Tanzkreis ab 50, freitags 9:30 Uhr, Bürgersaal

0761 445464

Bewegungstreff im Freien,
donnerstags 16:30 Uhr Gutshofplatz
anschließend Radfahren oder Spaziergang

7468 und 6347

Gedächtnstraining, dienstags 10:00 Uhr
Rotkreuzraum

8849

Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen.



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Sommervorspiel



Nach Zeiten von Online-Unterricht und keinerlei Auftrittsmöglichkeiten war das Sommervorspiel am 21. Juli 2021 ein ganz besonderer Höhepunkt für die Nachwuchsmusiker im MVU. Für die Jugendkapelle unter Leitung von Lea Johanna Schmidt war es sogar der erste gemeinsame Live-Auftritt überhaupt! Auch die Jüngsten, die gerade erst nach den Pfingstferien mit dem Blockflötenunterricht begonnen haben, ließen es sich nicht nehmen, die ersten erlernten Lieder vorzutragen - vor echtem Publikum, mit echtem Applaus!

Ein großes Dankeschön an alle Zuhörer, die auch die Hygienevorschriften so selbstverständlich mitgetragen haben und damit dieses besondere Erlebnis möglich gemacht haben. Dafür gab es zahlreiche Lieder der Blockflötenkinder zu hören, beschwingte Weisen von der Posaune, einfühlsame Saxophonstücke, ein fetziges Blechbläsertrio, ein gemischtes Duett mit Klarinette und Querflöte, ein Satz einer Sonate für Klarinette und eine beeindruckende Darbietung auf dem Marimbaphon.

Diese Momente haben für viele Mühen im pandemiebedingt eingeschränkten Unterricht entschädigt, und um so mehr gezeigt, wie wertvoll und wichtig das Musizieren in Gemeinschaft ist!

Ein Herzliches Dankeschön an die Neuen Fördermitglieder des DRK Umkirch

Mitte Juli 2021 wurde in unserer Gemeinde eine Mitgliederwerbung von uns durchgeführt. Hintergrund dieser Aktion ist die Gewinnung von Fördermitgliedern.

Für einen Ortsverein ist es notwendig und wichtig, möglichst viele Fördermitglieder zu haben, damit wir Projekte wie die Senioren- und Jugendarbeit finanzieren können. Außerdem können wir mit den Beiträgen auch Anschaffungen für die Ausstattung und Sanitätsmaterial der Bereitschaft anschaffen.

Ein Anteil des Förderbeitrags geht auch an die Kreis- und Landesverbände, um zum Beispiel Einsätze in Katastrophengebieten zu finanzieren, wie aktuell die Flutkatastrophe in Hessen und Rheinland-Pfalz.

Wir bedanken uns herzlich bei den neuen Fördermitgliedern und auch bei den bisherigen Fördermitgliedern, von denen viele ihren Beitrag erhöht haben. Ihre Unterstützung ist wichtig und trägt zu einem Miteinander in Zeiten von Not bei.

Bleiben sie uns wohlgesonnen.

Gerne begrüßen wir auch noch weitere neue Fördermitglieder in Umkirch. Haben sie Interesse daran, so können sie uns gerne ansprechen.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

Roswitha Heitzler und Martina Hettich
Vorsitzende

Schwimmverein Neptun
Umkirch e.V.
SVNU Umkirch e. V.

Erfolgreicher Abschluss des Freiwasserseminars

Nicht erst mit den Schließungen der Hallenbäder für die Öffentlichkeit während der Corona-Pandemie erfreut sich das Freiwasserschwimmen zunehmender Beliebtheit. Der SVNU ist in dieser Disziplin des Schwimmens schon seit Jahren aktiv: Im Sommer trainiert der Erwachsenenbereich und auch die Wettkampfmannschaft zusätzlich im Opfinger See und bereitet sich dort auf nationale und internationale Freiwasserwettkämpfe vor.

So lag es nahe, diese Kompetenz auch an weitere Interessenten dieses naturverbundenen Sports weiterzugeben. Seit Juni bot der SVNU ein Seminar über 6 Termine für das leistungsorientierte Schwimmen in offenen Gewässern an. Neben der Einführung zur Sicherheit im See wurden Fitness, Umgang mit Equipment, Technik und Taktik beim Kampf gegen Wind, Wellen und kalte Temperaturen geübt. Am Ende des Seminars wurde es nochmal spannend für die 10 TeilnehmerInnen: in einem Testwettkampf durch den Opfinger See und zurück (ca. 2,8km) stellten sie sich der Leistungsgruppe des SVNU mit durchweg guten Ergebnissen. Die gute Form können die TeilnehmerInnen am 14. August unter Beweis stellen. Ein Großteil der Gruppe wird hier an einem Langstreckenwettkampf im Vierwaldstätter See (Schweiz) teilnehmen und ihr Können mit der Freiwasserelite messen.

Geleitet wurde das Seminar von Gesine Knöpfler, Trainerin im Erwachsenenbereich, und Jens Poppe, Trainer der Wettkampfmannschaft des SVNU. „Wir sind begeistert von dem tollen Verlauf des Seminars und dem Enthusiasmus der Gruppe. Wir sind somit zuversichtlich, dass das Freiwasserschwimmen auch zukünftig eine feste Rolle im Angebot unseres Schwimmvereins haben wird.“ (Michael Schöllhorn, Vorsitzender SVNU).

Jens Poppe, Trainer Wettkampfmannschaft SVNU



Fröhlicher Abschluss des Freiwasser-Schwimmkurses im Opfinger See.

VfR-Umkirch e.V.

Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



Vorankündigung

1. Boule-Turnier des VfR Umkirch im Mühlbachstadion am 10.9.2021

Die Sommerferien neigen dem Ende zu. Der Urlaub ist vorbei, aber die Lust auf Boule geblieben? Dann meldet euch als 2er-Team zu unserem 1. Boule-Turnier im Mühlbachstadion Umkirch an.

Wann: 10.09.2021 ab 17:30 Uhr
Wo: Mühlbachstadion Umkirch
Anmeldung bis zum 5.9.2021 unter:
vorstand@vfr-umkirch.de
Startgeld: 10 € pro Team
(Die Plätze 1-3 gewinnen einen Preis)

Bitte gebt bei eurer Anmeldung euren Namen, den des:der Spielpartner:in und den Teamnamen an. Wir wollen mit 20 Teams an den Start gehen, daher beeilt euch mit der Anmeldung.

Gespielt wird in Turnierform nach den offiziellen Boule-Regeln. Es gibt keine Altersgrenze, jeder ist herzlich willkommen, um ein paar Kugeln zu schmeißen.

Eine Bewirtung wird durch das **Clubheim Corner** im Stadion angeboten.

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen und euren Besuch am 10.09. im Mühlbachstadion.

Hinweis:
Wir behalten uns vor, das Turnier bei einer Fünf-Tages-Inzidenz am Turniertag von über 35 oder Änderung der Corona-Verordnung zu verschieben oder abzusagen.

Fortsetzung Apothekennotdienst

Samstag, 14.08.2021:

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Sonntag, 15.08.2021:

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99

Montag, 16.08.2021:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55

Dienstag, 17.08.2021:

Salus Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13,
79112 Freiburg (Waltershofen), Tel.: 07665 - 5 02 04 00

Mittwoch, 18.08.2021:

Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9,
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26

Donnerstag, 19.08.2021:

Adler-Apotheke, Dorfstr. 1,
79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16

Freitag, 20.08.2021:

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6,
79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12

Samstag, 21.08.2021:

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39,

79232 March, Breisgau (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52

Sonntag, 22.08.2021:

Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37

Montag, 23.08.2021:

St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10,
79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12

Dienstag, 24.08.2021:

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,
79206 Breisach am Rhein (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14

Mittwoch, 25.08.2021:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

Donnerstag, 26.08.2021:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

Freitag, 27.08.2021:

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99

Samstag, 28.08.2021:

Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,

79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

Sonntag, 29.08.2021:

Rebtal-Apotheke, Im Maierbrühl 3,
79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00

Montag, 30.08.2021:

Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17

Dienstag, 31.08.2021:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55

Mittwoch, 01.09.2021:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

Donnerstag, 02.09.2021:

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Freitag, 03.09.2021:

Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8,
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52

Samstag, 04.09.2021:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55

Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort. Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen. Es ist so schwer es zu verstehen, dass wir dich niemals wieder sehen.

Voll Traurigkeit und schweren Herzens nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa



Wilhelm Wolber

*10.01.1934 † 29.07.2021

Mit großer Dankbarkeit und in Liebe werden wir die vielen gemeinsamen Momente in Erinnerung behalten.

Helga Wolber
Heidi und Adolf Wolber mit Billy
Peter und Daniela Wolber mit Alexandra und Bettina

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 6. August 2021, um 14.00 Uhr in Umkirch statt.

Putz- und Haushaltshilfe

Ich suche Putz- und Haushaltshilfe in Gottenheim, anfänglich 2-3 Stunden die Woche danach nach Absprache.
Kontakt unter 0171 - 3 48 66 58



Die Erlebnisgastronomie Heuboden in Umkirch sucht Verstärkung auf Minijob-Basis und in Festanstellung

- Küchenhilfe/ Spüler (m/w/d)
- Zimmermädchen/ Reinigungskraft (m/w/d)
- Frühstücksservice (m/w/d)
- Restaurantservice (m/w/d)

Bewerben Sie sich unter jobs@heuboden.de oder unter:
Tel. 0 76 65 / 9 34 39 90; www.heuboden.de

Treppenhausreinigung in Umkirch

gesucht auf Minijobbasis (m/w/d). Sie sind zuverlässig und freundlich, bewerben Sie sich bei uns.

Hausverwaltung BAUR GmbH
Tel.: 0 76 65 / 57 78

gerne auch per Mail: info@hausverwaltung-baur.de

Gesucht: Lager, Scheune, Garage

Lager- und Produktionsstätte zur Obstverarbeitung mit ca. 20 - 30 m², ebenerdig zugänglich für Paletten, absperrbar. Bestenfalls mit Wasseranschluss + Ablauf.
Ab August 2021, Budget 100 - 150 €/Monat. 0163/ 71 10513 od. freuobst@posteo.de

Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

Suche Dauerstellplatz für Fiat 500

Das Auto wird für 2 Jahre abgemeldet und soll wettergeschützt untergestellt werden. Kein ständiges Raus- und Reinfahren. Freue mich auf Nachricht an certel@gmx.de oder 0171 / 2 95 56 62

4-Zimmer Wohnung gesucht!

Wir (langj. Paar mit 2 Kids) suchen wg. Künd. durch Eigenbedarf zum nächstmögl. Zeitpunkt eine 4-Zi.-Whg. Geordnete finanz. Verh., NR.

Telefon 0170 / 7 25 24 09

Patienteninformation

Liebe Patient*innen,

Achtung! Ab sofort neue Telefonnummer

0 76 65 / 4 23 97 60

jetzt auch mit erweitertem Therapieangebot für Sie erreichbar.

Krankengymnastik Umkirch

Andrea Fröhlich

Hauptstraße 29, 79224 Umkirch



Wir machen **Betriebsferien vom 16. - 28. August**
Buchheimer Str.7, 79288 Gottenheim, Tel. : 07665/6552
Sommeraktion ab 9. August alle Pflanzen

minus 20% - 50%

(Stauden, Kräuter, Beet- und Balkonpfl., Zimmerpflanzen...)



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
www.primo-stockach.de • www.myeblättle.de

PRIMO
Verlag | Druck | Service

AUBERGINEN-PEPERONI-KUCHEN MIT RUCOLA UND HOBELKÄSE-RÖLLCHEN

ZUTATEN

FÜR 6 - 8 PORTIONEN

800 g Auberginen (aus der Region)
1 EL Salz
3 rote Peperoni (regionale Ernte)
600 g Kartoffeln (regionaler Anbau)
Rapsöl zum Bestreichen
Pfeffer
1 Zwiebel (heimische Ernte)
2-3 Knoblauchzehen
Rapsöl zum Andämpfen
2 EL Rucola (regionales Produkt)
100 g Hobelkäse-Röllchen
(gibt es in der Kühltheke gerollt und abgepackt)
1 EL Butter
2 EL Balsamico-Essig zum Beträufeln
Rucola zum Garnieren



ZUBEREITUNG

Auberginen in ca. 7 mm dicke Scheiben schneiden mit Salz bestreuen, ca. 30 Minuten ziehen lassen. Mit Haushaltspapier trocken tupfen.

Kartoffeln schälen und in 3 - 4 mm dicke Scheiben schneiden. Peperoni mit dem Spargelschäler schälen, längs halbieren, entkernen, längs in ca. 2 cm breite Streifen schneiden. Mit den Kartoffeln in siedendem Salzwasser ca. 10 Minuten knapp weich kochen, abgießen, kalt abschrecken.

Auberginen beidseitig mit Öl bestreichen, auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. In der unteren Hälfte des auf 200 °C vorgeheizten Ofens 12 bis 15 Minuten braten, dann würzen. Rucola hacken. Zwiebeln und Knoblauch schälen, hacken und beides in Öl andämpfen, herausnehmen. Rucola darunter mischen. Form (24 cm) mit Backpapier auslegen oder mit Butter auspinseln.

1 EL Butter auslassen.

Danach Form mit 1/3 der Auberginen auslegen, die Hälfte der Peperoni, der Kartoffeln, des Hobelkäses und der Zwiebel-Mischung darauf verteilen. Vorgang wiederholen, mit Auberginen abschließen, gut andrücken, mit der flüssigen Butter bestreichen.

In der unteren Hälfte des auf 200 °C vorgeheizten Backofens ca. 35 Minuten backen.

Aus der Form nehmen, auf einer Platte anrichten. Noch warm mit Balsamico-Essig beträufeln, garnieren.

Der Kuchen schmeckt warm oder kalt.

Pro Portion: 170 kcal

TIPPS & TRICKS

Die Auberginen-Saison läuft in Deutschland von Ende Juni bis Ende September, das Gemüse ist aber ganzjährig als Importware erhältlich. Auberginen („Eierfrüchte“) sollten nicht roh gegessen werden, denn sie enthalten den Bitterstoff Solanin. Damit dieser entzogen wird, kann das Gemüse (muss heutzutage durch neue Züchtungen aber nicht mehr!) vor der Zubereitung gesalzen werden. Das Gemüse hat einen neutralen Geschmack und entfaltet erst zusammen mit anderen Zutaten besonderen Charakter. Die meisten Vitamine, Mineralstoffe und sekundären Pflanzenstoffe stecken in der Schale. Deshalb sollte man das Gemüse mit der Schale zubereiten. Auberginen bestehen zu 93 % aus Wasser und haben 17 kcal pro 100 g.



NATÜRLICH | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge - Trauerbegleitung
Bestattungen - Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf Tel.: 07665/13 07
Dorfstraße 20 Fax: 07665/28 25
79232 March-Hugstetten info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de



Unser Team sucht DICH zum nächstmöglichen Zeitpunkt!

- ▶ **Hausdame** VOLLZEIT, TEILZEIT (m/w/d)
- ▶ **Stv. Restaurantleitung** VOLLZEIT, TEILZEIT (m/w/d)
- ▶ **Stv. Frühstücksleitung** Villa Seeburg & Rotunde VOLLZEIT, TEILZEIT (m/w/d)
- ▶ **Stv. Restaurantleitung** VOLLZEIT, TEILZEIT (m/w/d)
- ▶ **Zimmermädchen/Roomboy** Villa Seeburg VOLLZEIT, TEILZEIT, AUSHILFE (m/w/d)
- ▶ **Hausdiener** VOLLZEIT, TEILZEIT (m/w/d)
- ▶ **Servicemitarbeiter im Frühdienst** Villa Seeburg VOLLZEIT, TEILZEIT, AUSHILFE (m/w/d)



Starte Deine **Karriere**

im **Bad Hotel** Überlingen - **NEUGIERIG?**

www.bad-hotel-ueberlingen.de



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blecherei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 22 05
Telefax 07665 40727
www.wintersanitaerheizung.de
wintersanitaer-march@t-online.de



Schwarzwald Küche

Alles zum **Grillen**
Auf zu Kramer:
Fleisch, Wurst, Dips, Salate
Grillgut & mehr auch im 24/7 Frische-Automat
Umkirch • www.kramer-schwarzwald.de



Wir verkaufen zum Höchstenpreis

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.
Tel: **0170 - 188 17 43**
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
s.consagra@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

- An unsere Anzeigenkunden -

RUNDUM GUT BERATEN. ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de



**FOTOSTUDIO
TUNIBERG**

- Passbilder
- Bewerbungsfotos
- Portaitfotografie
- Foto-Druckservice

Alte Breisacher Str. 18 // 79112 Freiburg-Tiengen // Tel. 07664 4040744
www.fotostudio-tuniberg.de

Direkt Termin vereinbaren

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

- † Überführung / Abholung
- † Aufgeben der Todesanzeige
- † individuelle Betreuung

- † Erledigung aller Formalitäten
- † Organisation der Beerdigung
- † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher **9477297**
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst **112**
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **1212**
■ **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** **7053**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**
Samstag, 07.08.2021:
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil),
Tel.: 07662 - 3 37
Sonntag, 08.08.2021:
Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8,
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52
Montag, 09.08.2021:
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
Dienstag, 10.08.2021:
Rebtal-Apotheke, Im Maierbrühl 3,
79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00
Mittwoch, 11.08.2021:
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17
Donnerstag, 12.08.2021:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55
Freitag, 13.08.2021:
Adler-Apotheke, Dorfstr. 1,
79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16
Samstag, 14.08.2021:
St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**

Corona-Informationstelefon

des Gesundheitsamtes beim

Landratsamt Breisgau - Hochschwarzwald

0761 2187-3003

Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr

- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: **0761 8965-451**
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
NEU: zentrale Telefon-Nr. **0711 25083-2800**
E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de
www.ifd-bw.de
■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**
Brugesstr. 34-38
79224 Umkirch
Kontakt: 07665 9685430
E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
Mundingerstraße 26
79312 Emmendingen **07641 9677627**
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen **07663 9148835**

- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969-220**
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz **07663 8969-260**
Tagespflege „Am Mühlbach“ **07663-8969-266**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

- **Regio Pflegedienst Breisgau**
Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php

- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**

- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**
Hauptstraße 22 **07663 8969 228**
pflegewohngruppe-umkirch.de
pflegewohngruppe-umkirch@online.de

- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **01709795762**
■ Aktivierender Hausbesuch **0177 6387300**

- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de